



DOCUMENT À CONSERVER
SANS LIMITATION DE DURÉE

Notice d'utilisation HOMEGAZ Horizontale

H25h

Réf : 340299

Distribué par :  **SUNROAD**
EQUIPMENT

CONFORME
A LA NORME
EN1949:2021
applicable au 1er janvier 2025
+
HOMOLOGATION
R67-01



Introduction

Félicitations !

Vous avez choisi de faire installer un réservoir GPL fixe HOMEGAZ® H25h destiné à l'alimentation des appareils de votre véhicule de loisirs.

⚠ Installation obligatoire par un professionnel qualifié

Le réservoir GPL HOMEGAZ® H25h et ses équipements associés doivent être installés, contrôlés et entretenus exclusivement par un professionnel qualifié. Ils ne doivent en aucun cas être installés, modifiés, démontés ou réparés par l'utilisateur.

Une installation non conforme peut : entraîner des risques graves pour la sécurité des personnes et des biens, engager la responsabilité de l'installateur, entraîner l'annulation de la garantie, rendre le véhicule non conforme à la réglementation en vigueur.

Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation sur véhicules de loisirs équipés d'une installation GPL conforme.

Le présent manuel couvre exclusivement le réservoir GPL fixe HOMEGAZ® H25h et ses équipements associés. Il ne se substitue pas aux documents d'origine du véhicule ni aux notices des autres équipements gaz installés à bord.

Déclaration de Conformité

À l'issue de l'installation, **l'installateur doit impérativement compléter et remettre au client la Déclaration de Conformité** (voir page 4). Ce document atteste que l'installation a été réalisée conformément aux exigences réglementaires en vigueur (notamment EN 1949 et R67-01).

Conservez ce document avec les papiers du véhicule sans limitation de durée.

Contrôles périodiques obligatoires

Le maintien en sécurité de l'installation GPL impose la réalisation de contrôles périodiques par un professionnel qualifié :

- **Tous les 12 mois :**
 - vérification de l'état extérieur du réservoir (corrosion, fixations, protection)
- **À 36 mois après la mise en service, puis tous les 48 mois maximum :**
 - inspection complète de l'installation,
 - vérification des organes de sécurité,
 - contrôle du limiteur de remplissage,
 - test d'étanchéité conforme à la norme EN 14291

À chaque inspection, le professionnel doit compléter le carnet de suivi.

Température extérieure de fonctionnement

Le fonctionnement du réservoir GPL HOMEGAZ® H25h peut être affecté par les basses températures selon la composition du GPL utilisé (mélange propane / butane).

⚠ Un GPL riche en butane peut entraîner une baisse de pression ou un phénomène de givrage par temps froid.

Pour une utilisation hivernale, il est recommandé :

- de renouveler le GPL avant l'hiver,
- et d'effectuer le remplissage dans la région d'utilisation afin d'obtenir un mélange plus adapté aux basses températures.
- Dans certaines conditions climatiques, l'installation d'un dispositif de maintien en température (ex. chausson thermique réf. 333124) peut être nécessaire.

Vérification des marquages et consignes

À la livraison du véhicule, vérifiez que l'installateur a bien apposé l'ensemble des étiquettes réglementaires obligatoires.



Dans le compartiment gaz (coffre ou portillon) ; 2 autocollants obligatoires comportant :

- le **tableau des inspections périodiques** (également à renseigner dans le certificat de conformité),
- un **rappel de l'obligation de lire la notice.**



À proximité des orifices de remplissage (GPL et carburant) ; 2 autocollants obligatoires rappelant les consignes de sécurité lors du remplissage :

- **couper le gaz avant de rouler,**
- **couper le gaz avant tout remplissage en station-service (GPL, diesel, essence).**



À l'intérieur du véhicule ; 1 autocollant obligatoire, visible et lisible, indiquant que :

- **Tous les appareils fonctionnant au GPL doivent être arrêtés avant tout remplissage (GPL, diesel, essence ou autre carburant).**



À proximité immédiate de la commande à distance (électrovanne) ; 1 étiquette indiquant :

- **Couper le gaz avant de rouler et avant tous remplissages**

⚠ Point de contrôle important

Ces étiquettes font partie intégrante du dispositif de sécurité de l'installation GPL.

La présence, la lisibilité et le bon positionnement des étiquettes conditionnent la conformité de l'installation.

Toute étiquette absente, illisible ou dégradée rend l'installation non conforme et doit être remplacée sans délai.



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ / Certificate of Conformity / Certificado de conformidad					
Installation de réservoir(s) GPL rechargeable(s) Normes R67-01 et EN 1949		Installation of rechargeable LPG tank(s) Standards R67-01 and EN 1949		Instalación de depósito(s) de GLP recargable(s) Normas R67-01 y EN 1949	
1. Déclaration de l'installateur / Installer declaration / Declaración del instalador					
Je soussigné(e) / I, the undersigned / Yo, el abajo firmante :					
Installateur(trice) professionnel(le) / Professional installer / Instalador profesional, certifie que / hereby certify that / certifico que :					
<ul style="list-style-type: none"> • l'installation a été réalisée conformément aux normes EN 1949 et R67-01 (the installation has been carried out in accordance with EN 1949 and R67-01 standards / la instalación se ha realizado conforme a las normas EN 1949 y R67-01) ; • un test d'étanchéité a été effectué avec succès (EN 14291) (a leak tightness test has been successfully performed / se ha realizado correctamente una prueba de estanqueidad) ; • le client a reçu les instructions d'utilisation et de sécurité (the customer has received the operating and safety instructions / el cliente ha recibido las instrucciones de uso y seguridad) 					
2. Informations sur le véhicule / Vehicle information / Información del vehículo					
Genre / Type / Tipo – Marque / Brand / Marca					
Immatriculation / Registration number / Matrícula					
Propriétaire – Owner – Propietario					
3. Réservoir(s) installé(s) / Installed tank(s) / Depósito(s) instalado(s)					
Réservoir / Tank / Depósito	Ref. – Ref. – Ref.	N° Homologation R67-01	N° de série – Serial No. – N° de serie	Contenance (L) Capacity (L) Capacidad (L)	Date de fabrication Manufacturing date Fecha de fabricación
N°1					
N°2					
4. Contrôles effectués / Checks performed / Controles realizados (cocher les cases applicables – tick applicable boxes – marcar las casillas aplicables)					
Coupelle située à plus de 500 mm des ouvertures/aérations habitables. (Filling point located more than 500 mm from habitable openings/vents / Boca de llenado situada a más de 500 mm de aberturas/ventilaciones habitables)					<input type="checkbox"/>
Réservoir fixé avec un système conforme, dimensionné pour résister à une accélération ≥ 20G. (Tank secured with a compliant mounting system designed to withstand acceleration ≥ 20G / Depósito fijado con un sistema conforme dimensionado para resistir una aceleración ≥ 20G)					<input type="checkbox"/>
Flexibles conformes R67 correctement montés, sans contrainte mécanique. (R67 compliant hoses correctly installed, without mechanical stress / Mangueras conformes a R67 correctamente instaladas, sin tensiones mecánicas)					<input type="checkbox"/>
Étanchéité testée (mise sous pression + solution moussante conforme EN 14291). (Leak tightness tested (pressure test + leak detection solution compliant with EN 14291) / Estanqueidad comprobada (prueba de presión + solución detectora conforme a EN 14291))					<input type="checkbox"/>
Étiquette « Couper le gaz lors des remplissages et en roulant » présente à proximité de la coupelle et de la trappe carburant. ("Turn off gas during refueling and while driving" label present near the filling point and fuel filler / Etiqueta "Cortar el gas durante el repostaje y en circulación" presente cerca de la boca de llenado y del depósito de combustible)					<input type="checkbox"/>
Étiquette présente à proximité de la commande (si commande à distance). (Label present near the control switch (if remote control is installed) / Etiqueta presente junto al interruptor de control (si existe mando a distancia))					<input type="checkbox"/>
Inverseur manuel installé (si installation avec plusieurs sources GPL). (Manual changeover valve installed (if multiple LPG sources are present) / Inversor manual instalado (si existen varias fuentes de GPL))					<input type="checkbox"/>
Déclaration de conformité et manuel remis au client après installation. (Certificate of conformity and user manual handed over to the customer after installation / Declaración de conformidad y manual entregados al cliente tras la instalación)					<input type="checkbox"/>
5. Finalisation / Completion / Finalización					
Date d'installation – Installation date – Fecha de instalación					
Prochaine inspection – Next inspection – Próxima inspección					
Cachet & signature installateur – Installer stamp & signature – Sello y firma del instalador			Signature du client – Customer signature – Firma del cliente		



Suivi des revisions periodiques

Réservoir GPL conforme R67 / EN 1949

À compter de la date de mise en service, une inspection doit être réalisée chaque année par un professionnel qualifié.

- Tous les 12 mois : inspection de l'état de surface du réservoir (corrosion, fixation, protection).
- Inspection périodique à 36 mois, puis tous les 48 mois maximum : inspection visuelle générale de l'installation, vérification des accessoires de sécurité, contrôle du dispositif limiteur de remplissage et test d'étanchéité conforme à la norme EN 14291.

À remplir par l'installateur ou un professionnel qualifié après chaque révision.

Inspection n°1 (12 mois après la mise en service)

<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	

Inspection n°2 (24 mois après la mise en service)

<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	

Inspection n°3 (36 mois après la mise en service)

<input type="checkbox"/> Inspection visuelle conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
<input type="checkbox"/> Vérifications des accessoires de sécurité conforme	
<input type="checkbox"/> Test d'étanchéité conforme	
<input type="checkbox"/> Attestation d'inspection remise au client	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	

Inspection n°4

<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	

Inspection n°5

<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	

Inspection n°6

<input type="checkbox"/> Inspection état de surface réservoir conforme	Date : Par (cachet + signature) :
<input type="checkbox"/> Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage	
Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____	



Inspection n°7

- Inspection visuelle conforme
- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage
- Vérifications des accessoires de sécurité conforme
- Test d'étanchéité conforme
- Attestation d'inspection remise au client

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°8

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°9

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°10

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°11

- Inspection visuelle conforme
- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage
- Vérifications des accessoires de sécurité conforme
- Test d'étanchéité conforme
- Attestation d'inspection remise au client

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°12

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°13

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____



Inspection n°14

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°15

- Inspection visuelle conforme
- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage
- Vérifications des accessoires de sécurité conforme
- Test d'étanchéité conforme
- Attestation d'inspection remise au client

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°16

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°17

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°18

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°19

- Inspection visuelle conforme
- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage
- Vérifications des accessoires de sécurité conforme
- Test d'étanchéité conforme
- Attestation d'inspection remise au client

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Inspection n°20

- Inspection état de surface réservoir conforme
- Contrôle état et serrage du dispositif d'arrimage

Date :
Par (cachet + signature) :

Prochaine inspection : ____ / ____ / 20____

Consignes de Sécurité et réglementation

⚠ Les consignes suivantes concernent spécifiquement l'installation GPL alimentée par le réservoir HOMEGAZ® H25h.

Consignes à suivre en cas de fuite de gaz sans flamme

- Arrêter tous les appareils utilisant le GPL
- Couper immédiatement le système GPL
- Déconnecter le véhicule du réseau électrique
- Ventiler largement afin d'évacuer les vapeurs de gaz (gaz plus lourd que l'air)
- Supprimer toute source d'ignition et tout travail par point chaud
- Ne pas actionner d'interrupteurs ni d'appareils électriques
- Ne pas utiliser de téléphone ou GSM dans la zone dangereuse
- Ne pas pénétrer dans le nuage de gaz et évacuer la zone
- Prévenir les services de secours et établir un périmètre de sécurité

Consignes à suivre en cas de fuite avec flamme :

- Ne jamais éteindre la flamme si la fuite ne peut pas être stoppée, afin d'éviter la formation d'un mélange explosif
- Alerter immédiatement les services de secours spécialisés
- Arrêter tous les appareils utilisant le GPL
- Couper immédiatement le système GPL
- Déconnecter le véhicule du réseau électrique.

Important :

- Ne pas obstruer les ventilations du coffre à gaz et veiller à leur maintien en état et à leur propreté
- Ne pas utiliser le coffre à gaz comme espace de rangement
- Toujours utiliser un détendeur conforme à la pression de service homologuée du véhicule
- Le remplissage ne doit jamais dépasser 80 % du volume total du réservoir GPL (environ 20 L pour le HOMEGAZ® H25h). Le limiteur de remplissage bloque automatiquement le remplissage à cette valeur
- Couper le gaz avant de rouler ET avant d'effectuer tout remplissage en station-service (gasoil, GPL, essence)

Réservoir GPL fixe – alimentation multiple :

L'installation HOMEGAZ® H25h est un réservoir GPL fixe.

Il peut être combiné, selon la configuration du véhicule, à un second réservoir GPL et/ou à une bouteille GPL pour l'alimentation des appareils.

⚠ L'alimentation simultanée par plusieurs sources de GPL est strictement interdite.

⚠ Inverseur obligatoire

Lorsque plusieurs sources d'alimentation GPL sont présentes (réservoir(s) et/ou bouteille), un inverseur manuel est obligatoire.

Cet inverseur doit :

- permettre de n'alimenter qu'une seule source de GPL à la fois
- disposer d'une position de sélection clairement identifiable par l'utilisateur

Pression de service – compatibilité européenne

L'installation HOMEGAZ® H25h est compatible avec les pressions de service des installations GPL de véhicules de loisirs en Europe, sous réserve de l'utilisation d'un détendeur conforme à la réglementation applicable.

Le réservoir HOMEGAZ® H25h n'impose pas de pression de service.

La pression d'alimentation des appareils est déterminée exclusivement par le détendeur installé sur le véhicule.

⚠ Le détendeur utilisé doit être conforme à la pression de service homologuée du véhicule et aux exigences réglementaires en vigueur dans le pays d'immatriculation

Exigences nationales et procédures d'homologation

Selon le pays d'immatriculation du véhicule et la configuration de l'installation GPL, des procédures d'homologation ou de réception supplémentaires (par exemple réception à titre isolé – RTI) peuvent être exigées.

Il appartient au propriétaire du véhicule et à l'installateur de se renseigner auprès des autorités locales compétentes afin de vérifier les exigences réglementaires applicables.

Fonctionnement de l'installation :

Commande à distance du réservoir

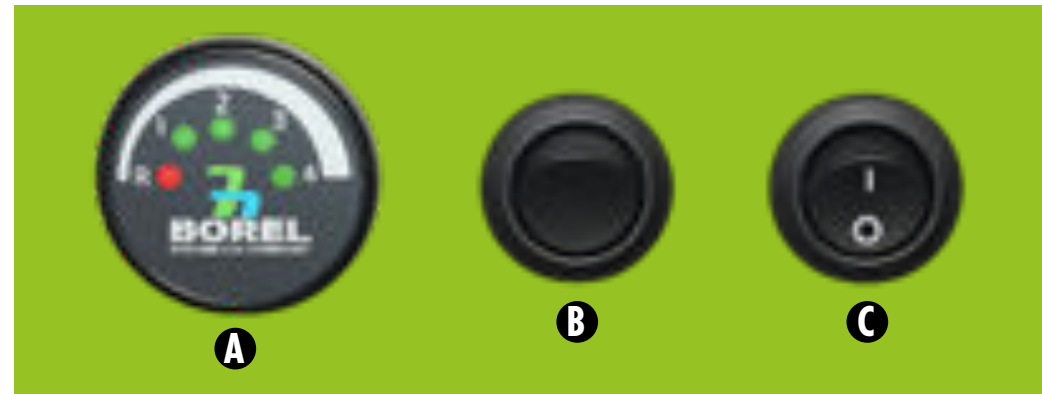
Votre réservoir HOMEGAZ® H25h est équipé d'un système de commande à distance simple et intuitif.

Ce dispositif permet d'ouvrir et de fermer l'alimentation en gaz directement depuis l'intérieur du véhicule, grâce à des commandes installées à un emplacement facilement accessible.

Une jauge déportée est intégrée au système, permettant de visualiser le niveau de GPL à tout moment, sans avoir à ouvrir le coffre à gaz.

Le système Superecowatt se distingue par une très faible consommation électrique, garantissant une utilisation prolongée sans impact significatif sur l'autonomie du véhicule.

Commandes et indicateurs



A : Jauge de remplissage à LEDs

Indique le niveau de GPL contenu dans le réservoir.

B : Commande de l'électrovanne

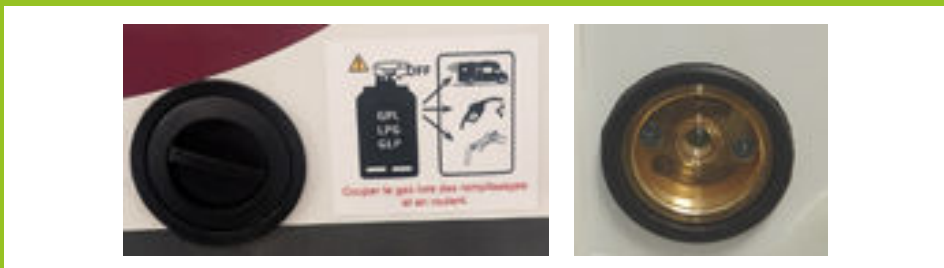
Un appui permet d'ouvrir le circuit gaz lorsque le bouton C est en position « I ».

C : Interrupteur de coupure générale

- Position « 0 » - OFF : coupe l'alimentation électrique > électrovanne fermée, circuit de gaz coupé
- Position « I » - ON : alimentation électrique active > électrovanne fermée par défaut

⚠ Pour ouvrir le circuit de gaz, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton B.

Remplissage du réservoir GPL



Orifice de remplissage GPL : dévisser le bouchon de coupelle avant utilisation

Lors du remplissage de votre réservoir HOMEGAZ®, il est impératif de respecter les consignes suivantes :

Avant le remplissage :

- Éteindre tous les appareils fonctionnant au gaz
- Mettre l'interrupteur de coupure générale (C) en position 0 afin de couper l'alimentation électrique et le circuit de gaz

Procédure de remplissage :

- Retirer le bouchon de l'orifice de remplissage
- Engager le pistolet GPL dans l'orifice en veillant à ce qu'il soit bien dans l'axe (sans inclinaison)
- Verrouiller le pistolet à deux mains, puis le relâcher
- Maintenir le bouton de remplissage de la pompe enfoncé jusqu'à l'arrêt automatique

! Le remplissage s'arrête automatiquement lorsque le niveau maximum autorisé est atteint (limitation à 80 %).

Ne jamais tenter de relancer ou de forcer le remplissage après cet arrêt.

Fin de remplissage :

- Déverrouiller le pistolet de remplissage
- Il est normal d'entendre un bruit de détente et d'observer un léger nuage de gaz lors du retrait
- Remettre le bouchon de protection sur l'orifice de remplissage

Les entretiens et contrôles périodiques :

Le système GPL nécessite une inspection régulière. **Tous les ans l'état de surface du réservoir sous châssis doit être contrôlé** Par ailleurs une **inspection générale de l'installation** accompagnée d'une vérification du dispositif limiteur de remplissage. Elle est **à réaliser à intervalles ne dépassant pas les 36 mois pour la première inspection et ensuite tous les 48 mois.**

A l'issue de cette inspection, l'installateur GPL (agréé par le fabricant) vous remettra un formulaire indiquant :

- Le résultat de l'inspection du réservoir
- Le résultat de l'inspection visuelle extérieure
- Le résultat de l'examen des accessoires de sécurité
- La notification de la prochaine inspection périodique (au plus tard J+ 36/48 mois)

! Flexibles GPL

Les flexibles GPL associés au réservoir HOMEGAZ® H25h doivent être contrôlés régulièrement, **au minimum lors des inspections périodiques**, et remplacés immédiatement en cas de détérioration, durcissement, fissure ou fuite.

Les Accessoires et Options

Les accessoires et options listés ci-dessous ne sont pas fournis avec le réservoir HOMEGAZ® H25h. Leur installation doit être réalisée par un professionnel qualifié.

340298	Kit d'adaptateurs Europe de recharge diamètre 10mm pour stations GPL	Les camping-caristes se rendant à l'étranger doivent avoir à disposition trois adaptateurs de type ACME, BAIONNETTE et EUROPEEN (Espagne) permettant de faire le plein dans toutes les stations. Ils sont fournis dans une housse.	
340142	Le filtre haute pression anti-encrassement et ses cartouches filtrantes	Le filtre doit être monté avant le détendeur, il a pour fonction principale de filtrer le gaz et de protéger vos appareils de service.	
333124	Chausson thermique Borel pour HOMEGAZ®	Maintient le réservoir GPL à température afin de limiter le givre et les pertes de pression en hiver. Raccordement simple sur le réseau d'air chaud du véhicule.	

Garantie et service

Le réservoir GPL fixe HOMEGAZ® H25h bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans à compter de la date d'installation figurant sur le Certificat de Conformité.

La garantie couvre exclusivement le réservoir et ses équipements d'origine, dans la limite d'un défaut de fabrication avéré.

Sont exclus de la garantie :

- les opérations d'installation et d'entretien,
- les inspections réglementaires,
- les dommages résultant :
 - d'une installation non conforme,
 - d'une modification du produit,
 - de l'utilisation de composants non homologués,
 - d'une intervention réalisée par une personne non qualifiée,
 - ou du non-respect des consignes, des obligations d'entretien et de contrôle périodique (cf. page 10)

Toute intervention sous garantie doit être réalisée par un professionnel qualifié.

Pour toute question technique ou demande d'assistance, contacter votre revendeur ou le service client SUNROAD EQUIPMENT.

Recyclage et fin de vie

En fin de vie du véhicule ou du réservoir GPL HOMEGAZ® H25h, la dépose du réservoir doit être réalisée exclusivement par un professionnel qualifié.

Le réservoir GPL ne doit jamais être éliminé avec les déchets ménagers.

Il doit être orienté vers une filière de traitement ou de recyclage adaptée, conformément à la réglementation en vigueur dans le pays concerné.

Pour toute information complémentaire, contacter votre installateur ou votre revendeur.

Fabriqué par :




BOREL INDUSTRIE
8 allée de Palestine - Côté Vercors
38610 GIERES (France)



Distribué par :  **SUNROAD**
EQUIPMENT



SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II - 20 rue Pierre de Fermat
11200 LEZIGNAN-CORBIERES (France)

 +33 (0)4 68 44 15 06



SD BOREL 340299

- FR** Le manuel de l'utilisateur peut être consulté et téléchargé dans votre langue en scannant le QR code ci-contre.
- EN** The user manual can be accessed and downloaded in your language by scanning the QR code opposite.
- ES** El manual de usuario está disponible en formato digital en su idioma a través del código QR que se muestra al lado.
- IT** Il manuale d'uso è disponibile in formato digitale nella vostra lingua tramite il codice QR qui a fianco.
- DE** Die Bedienungsanleitung ist in Ihrer Sprache in digitaler Form über den nebenstehenden QR-Code verfügbar.
- NL** De gebruikershandleiding is in uw taal digitaal beschikbaar via de QR-code hiernaast.